



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



MEMORIA Y RECLAMO

Año 43, N° 1992 Miércoles 22 de mayo de 2019. www.sardarabad.com.ar
43-րդ տարի թիվ 1992 Չորեքշաբթի, 22 Մայիս 2019

POR LA LIBERACION Y MARCHA ATRÁS EN EL JUICIO CONTRA EL EX PRESIDENTE ROBERT KOCHARIAN

Manifestaciones en Armenia por la independencia del poder judicial

El sábado 18 del corriente, la Corte de Ereván dispuso la liberación del expresidente Robert Kocharian, teniendo en cuenta las garantías presentadas por el actual presidente de la República de Artsaj, Bako Sahakian y el expresidente de la misma República, Arkadi Ghukasian, a la justicia de Armenia, de que el acusado no reportaría ningún tipo de peligro al estar en libertad, mientras espera el juicio.

Conocida la noticia, los simpatizantes de Kocharian comenzaron a celebrar, mientras crecía el disgusto en otra parte de la sociedad, que espera el juicio justo, pero que -entre tanto- sostiene que el expresidente debe permanecer en prisión.

El juicio comenzó el 13 del corriente y las primeras audiencias se focalizaron en las demandas presentadas por la defensa de Kocharian para su liberación.

La Fiscalía, presidida por el fiscal general Artur Davtian, objetó las presentaciones, considerando que Kocharian podría obstruir el trabajo de la justicia o hasta viajar al exterior.

Los fiscales del caso apelaron a la decisión.

El expresidente fue detenido en julio

del año pasado, acusado de derrocar el orden constitucional tras una disputada elección presidencial celebrada en febrero de 2008, dos meses antes de que cumpliera su segundo y último mandato presidencial.

El Servicio de Investigación Especial (SIS) sostiene que usó ilegalmente unidades del ejército armenio contra los partidarios de su antecesor y principal candidato de la oposición, Levón Ter Petrosian, quien protestó contra el presunto fraude electoral. Kocharian niega la acusación como motivada políticamente.

En la oportunidad, murieron ocho manifestantes y dos policías en enfrentamientos callejeros que se desencadenaron en el centro de Ereván el 1 de marzo de 2008. Enconces, Kocharian declaró el estado de emergencia y ordenó que unidades del ejército entraran en la capital.

Hasta ahora nadie ha sido procesado por esas muertes.

La medida tomada por la corte de Ereván fue objetada por la fiscalía. El mismo primer ministro Nikol Pashinian se manifestó en contra de la medida y llamó a la ciudadanía a bloquear los ingresos y salidas del Tribunal.

Por su parte, el presidente Armén Sarkisian, de visita en Kazajistán y S.S. Karen II expresaron su preocupación por las posibles reacciones de la ciudadanía y llamaron a la gente a la cordura y a la tolerancia, en espera de la resolución del caso.

Finalmente, el tribunal de Ereván detuvo los procedimientos en el juicio contra el ex presidente Robert Kocharian, el ex ministro de Defensa Seyrán Ohanian, el ex viceprimer ministro Armén Kevorkian y el ex secretario general de la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva, Yuri Khachaturov, y envió el caso al Tribunal Constitucional.

El lunes 20, el primer ministro dirigió un mensaje al país en el que habló de la necesidad de realizar "intervenciones quirúrgicas" en el poder judicial. (Ver pág. 10)

Señaló que ante los cambios políticos producidos en Armenia durante el último año, con la formación de un gobierno y de una Asamblea Nacional legítima que goza de la confianza del pueblo, el poder judicial "ha demostrado continuamente que no goza de la confianza del pueblo; no ha existido ni existe en la República de Armenia".

Tras calificar de "indignas" las deci-

siones de la justicia, Pashinian sostuvo que si el pueblo no le tiene confianza, tampoco sus decisiones tienen legitimidad, lo que "constituye una amenaza inmediata para la vida normal, la estabilidad y la seguridad nacional de nuestro país".

Por ello, propuso un proceso de "intervención quirúrgica que se expresará de la siguiente manera:

1) Todos los jueces en ejercicio serán sometidos a investigación. (...) 2) Todos los jueces que hayan dictado fallos judiciales con graves violaciones de los derechos de los ciudadanos, que estén confirmados por las decisiones del Tribunal Europeo de Derechos Humanos deberán renunciar, abandonar o ser destituidos de su cargo. 3) Todos los jueces que saben que no pueden ser imparciales y objetivos deben renunciar (...). 4) La introducción de mecanismos de justicia transicional ya es una necesidad vital para la República de Armenia (...). 5) El trabajo legislativo correspondiente se llevará a cabo en la Asamblea Nacional para llevar a buen término esta agenda vital para nuestro país, y para tener un poder judicial verdaderamente garantizado e independiente en Armenia." -sostuvo.

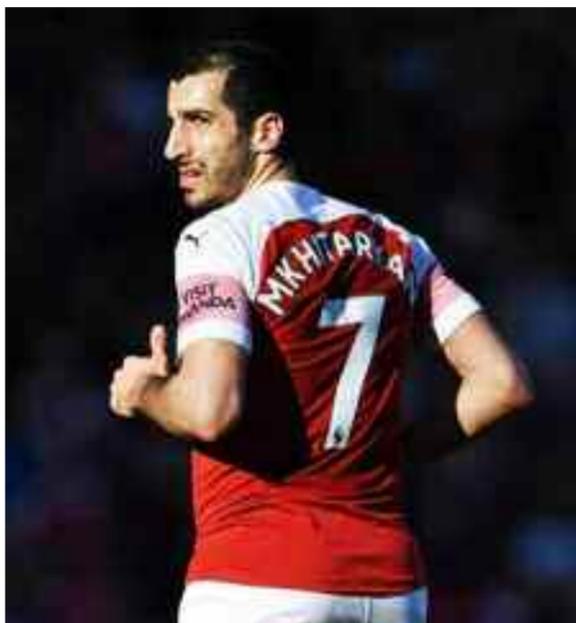
FUTBOL INTERNACIONAL Y LOCAL

Mkhitarian no viaja a Bakú

Mediante un comunicado, la dirigencia del Arsenal informó su decisión de no incorporar al mediocampista Henrikh Mkhitarian en el equipo que viajará a Bakú, capital de Azerbaiyán para la final de la Liga Europea.

La decisión se debe a que el gobierno y la Asociación Europea de Fútbol no pudieron dar garantías fehacientes sobre la seguridad del mediocampista y su familia, teniendo en cuenta el enfrentamiento existente entre Azerbaiyán y Armenia debido al conflicto de Karabaj y a las declaraciones del presidente de Azerbaiyán, Ilham Aliyev, para quienes son enemigos de su país "todos los armenios del mundo".

Mkhitarian, que es uno de los pilares del Arsenal, lamentablemente deberá seguir las instancias del partido desde su casa, aunque participa de los entrenamientos como si fuera a jugar.



(Continúa en página 3)

Ascendió Deportivo Armenio



De esta manera, con "Bolvimos" por la B Metropolitana, categoría a la que volvió Deportivo Armenio tras haber derrotado a Victoriano Arenas el sábado pasado, el club agradece a su plantel, a su cuerpo técnico e hinchas, y al entusiasmo puesto por sus directivos, encabezados por Luciano Nakis. ¡Felicitaciones, Deportivo Armenio y que sigan los triunfos!

TRAS LA VISITA DEL PRIMER MINISTRO A BEIJING

Las relaciones de Armenia con China

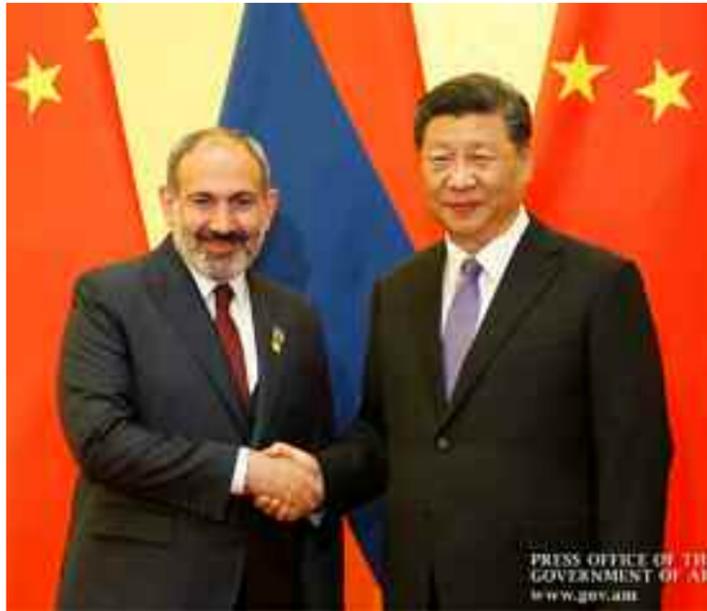
La semana pasada, el primer ministro de Armenia, Nikol Pashinian, estuvo en visita de trabajo en la República Popular China, donde se reunió con su presidente, Xi Jinping, quien se mostró complacido de ser su anfitrión y expresó el interés de su país en el desarrollo continuo de relaciones multifacéticas con Armenia.

Xi Jinping se refirió a los lazos culturales e históricos armenios-chinos que tienen raíces muy profundas, como consecuencia de la Ruta de la Seda, entre otros factores.

"Conocemos muy bien al pueblo armenio; conocemos a Aram Khachaturian, Artem Mikoian y Hovhannés Tumanian. Compartimos un objetivo común de cooperación entre diferentes civilizaciones. Somos muy conscientes de la historia de Armenia. Estamos convencidos de que los eventos trágicos del pasado deben descartarse en el futuro", dijo Xi Jinping y aseguró la disposición de China para participar en la construcción de la Carretera Norte-Sur y otros proyectos de infraestructura.

El presidente de la República Popular China informó que varios productores armenios han participado recientemente en diferentes exposiciones en China y están representados con éxito en el mercado de ese país. Xi Jinping expresó su confianza en el desarrollo de la cooperación bilateral en comercio, industria, transporte, cultura y en la esfera humanitaria. Añadió que su país continuará apoyando los proyectos que puedan contribuir al desarrollo de Armenia y a mejorar el bienestar de su pueblo.

Pashinian agradeció la invitación y sostuvo que "las relaciones con la República Popular China se encuentran entre las prioridades de la política exterior de Armenia. Nuestras dos naciones representan civilizaciones antiguas; Los manuscritos armenios registran contactos mutuos que se remontan al siglo V. Hemos estado comprometidos en intercambios comercia-



les, humanitarios y políticos. Es extremadamente importante para nosotros mantener relaciones constructivas y productivas con China", dijo y felicitó a Xi Jinping por el 70º aniversario de la República Popular China.

Añadió que Armenia está preparada para implementar proyectos conjuntos con China en el marco de la iniciativa One Belt - One Way. En ese marco, para la parte armenia son de especial interés los proyectos conjuntos en transporte, comunicaciones ferroviarias e infraestructuras de información.

El primer ministro también dio un panorama de la actualidad armenia.

Los interlocutores consideraron posible la cooperación en agricultura, transporte, energía, tecnología de la información, infraestructura y educación, temas que acordaron debatir a nivel de los ministerios correspondientes.

En cuanto al conflicto de Karabaj, ambas partes señalaron que el problema debería resolverse mediante el diálogo.

Con el primer ministro

Del mismo tenor fue la reunión que

mantuvo Nikol Pashinian con su par chino, Li Keqiang, quien expresó su confianza en el fortalecimiento de las relaciones bilaterales.

"Podemos cooperar estrechamente en una amplia gama de áreas, dadas las similitudes entre nuestros dos países: hay una base política sólida para esto", dijo Li Keqiang.

Agradecido por la cálida bienvenida, Pashinian sostuvo que Armenia y China tienen intereses en común y manifestó su esperanza de que la visita agregue "impulso al trabajo en los programas que representan los intereses de Armenia y China". Son de interés de Armenia los campos de la industria, el transporte y la tecnología de la información.

Li Keqiang por su parte destacó el fomento de los lazos económicos e hizo hincapié en que los enfoques de la parte china concuerdan con las prioridades expresadas por el primer ministro armenio.

Considerados los temas tratados con el presidente, Li Keqiang ratificó la disposición del gobierno chino a participar en esos programas de interés mutuo.

Luego analizaron la posibilidad de poner en marcha proyectos conjuntos bajo la iniciativa One Belt, One Way en los campos de transporte, comunicaciones ferroviarias e infraestructuras de información.

Participaron de la reunión el ministro de Transportes, Comunicaciones y Tecno-

logías de la Información de Armenia, Hagop Arshaguian, el ministro de Asuntos Exteriores de China y el ministro de Industria y Tecnologías de la Información.

Con el empresariado

En Beijing, el primer ministro armenio también se reunió con representantes de varias compañías chinas, tales como Genergy Heavy Industry Group, Hajer y otras, con las que analizó perspectivas de inversión en Armenia.

Los representantes de la primera de las empresas citadas presentaron sus actividades y expresaron su disposición a invertir en los sectores industrial y financiero de Armenia.

Representantes de Zhen E Company dijeron que están listos para importar brandy armenio, vino, productos agrícolas procesados e invertir en una nueva zona industrial en Armenia.

Por su parte, los ejecutivos de MZTL expresaron su disposición a establecer una planta de fabricación de elevadores en Armenia. Con ese fin, la compañía va a transportar una pequeña cantidad de ascensores a Armenia para evaluar su eficiencia.

El primer ministro destacó que el gobierno armenio considera que la construcción de la Carretera Norte-Sur es un corredor de comunicaciones y transporte muy importante, por lo que manifestó su satisfacción de que el gobierno de la República Popular China también esté interesado en la cooperación en este proyecto clave.

Al final de su visita a la República Popular de China, el primer ministro Pashinian concedió entrevistas a la agencia de noticias china Xinhua y al circuito cerrado de televisión.

Antes de regresar a Ereván, el primer ministro y su esposa visitaron la Embajada de Armenia en la República Popular China.



Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

CASA NATALIA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



RELACIONES INTERNACIONALES

La visita del presidente de Armenia a Kazajistán

De visita en Kazajistán, a invitación del presidente Kasum Zhomart Tokaev, el presidente de Armenia, Armén Sarkisian, participó en el Foro Económico convocado bajo el título "Inspirando el crecimiento: pueblos, ciudades, economía", en el que hizo uso de la palabra. (Ver página 10).

En el marco de la gira, el 17 del corriente el mandatario armenio visitó el Centro Financiero Internacional de Astana (AIFC), que recorrió acompañado por el gerente del Centro Kayrat Kelimbetov.

Fuertemente impresionado por la actividad del Centro, el jefe de Estado armenio habló sobre las perspectivas de cooperación, a lo que Kalimbetov respondió de manera positiva, demostrando interés en trabajar con Armenia en áreas como activos, administración de derecho privado y tecnologías financieras.

Asegurando al Centro que hablará sobre el tema a su regreso, Armén Sarkisian recordó que Armenia es miembro de la Unión Económica Euroasiática y que además tiene estrechas relaciones con la Unión Europea, por lo que podría convertirse en un puente en el caso de que la cooperación tenga un impacto positivo en las actividades del Centro.

En Nur-Sultan, capital de Kazajistán, el presidente se reunió con representantes de la comunidad armenia local a los que se sumaron compatriotas de Uzbekistán.

Al hacer uso de la palabra, Armén Sarkisian señaló: "Es muy importante que sean buenos ciudadanos de Kazajistán, pero, al mismo tiempo, no olviden la religión y la cultura que representan; debe representar a su nación con orgullo", señaló.

Subrayó que en el siglo XXI, los recursos más importantes no son los recursos naturales sino los humanos. A este respecto, destacó la importancia de utilizar el potencial de la diáspora y la unidad del pueblo armenio. "Nuestra fuerza está en



nuestra unidad. Necesitamos aprender a vivir juntos y ayudarnos unos a otros. Somos pocos en número pero somos una nación y tenemos que apoyarnos unos a otros. Nuestra unidad nacional es lo primero. No hay otra manera de alcanzar el éxito. Este es uno de los requisitos previos al éxito", dijo el presidente Sarkisian.

También destacó el trabajo honesto y dedicado como otro requisito para el éxito y la importancia de brindar la mejor educación a las nuevas generaciones, como garantía de un futuro más sólido y seguro. "Poseemos un gran tesoro, es un tesoro humano, ustedes, sus hijos. La próxima generación es muy importante para mí. Necesitamos educar a nuestros hijos adecuadamente a partir de la escuela. Como presidente, considero que es mi deber guiar a las personas con visiones claras. Y la primera de esas visiones es que en nuestro país, la atención hacia los niños debe ser primordial.

El niño de hoy, mañana se convertirá en el defensor de la Patria. Para poder defender a nuestro país mañana, necesitan dominar tecnologías actualizadas porque la defensa no será con maquinaria de armas sino con drones. Y para eso necesitarán una educación adecuada.

Armenia debe fabricar sus propios drones.

Para poder fabricar drones, necesitamos un sistema educativo alto, desde el jardín de infantes hasta la universidad", dijo el presidente Sarkisian.

FUTBOL INTERNACIONAL

Mkhitarian no viaja a Bakú

La noticia recorrió el mundo. Luego de que el Arsenal anunciara que "Hemos escrito a la UEFA expresando nuestra profunda preocupación por esta situación. Micki ha sido un jugador clave en nuestro camino hasta la final, por lo que es una gran pérdida para el equipo", y agregara "Estamos muy tristes por que un jugador se pierda una gran final europea por una circunstancia como esta, ya que es algo que ocurre muy rara vez en la carrera de un futbolista", los medios de prensa internacionales comenzaron a dar trascendencia a la información, señalando el malestar que produjo.

"El país" de España tituló al respecto: "El último escándalo de la UEFA" con el subtítulo "La ausencia del armenio Mkhitarian en la final de la Liga Europa en Azarbaiyán por cuestiones políticas deja en evidencia al organismo por la elección del país como sede", tras lo cual desarrolla la siguiente nota:

En los petos de entrenamiento que lucen estos días los futbolistas del Arsenal y del Chelsea, ambos finalistas de la Liga Europa, luce un lema con formato de etiqueta: #EqualGame (Juego igualitario). El eslogan es la punta de lanza de la nueva campaña diseñada por el departamento de Responsabilidad Social de la UEFA, organizadora del torneo, y que aporta "una nueva dimensión a la promoción de la diversidad, la inclusión y la accesibilidad", según se anunció en su presentación el 23 de agosto de 2017. Aquel día, Aleksander Ceferin, presidente del máximo organismo del fútbol europeo, posó junto a futbolistas como Pogba con una camiseta en la que se mostraban otras frases de la estrategia comunicativa: "Todo el mundo puede disfrutar del fútbol. No importa quién seas, ni de dónde provengas o cómo juegues", se podía leer en letras blancas sobre su pecho.

Este martes por la mañana, el Arsenal anunció a través de un comunicado en su página web que Henrikh Mkhitarian, futbolista de origen armenio, no viajará a Azarbaiyán por no poder estar garantizada su seguridad, y la de su familia, debido a las tensiones políticas existentes entre ambos países. Un mes después, el 20 de septiembre, el Estadio Olímpico de Bakú fue elegido como sede de la final de la Liga Europa que se celebrará el próximo domingo por primera vez en este territorio.

Por atípica que parezca, la situación no es nueva para Mkhitarian, también embajador de UNICEF. Como jugador del Borussia Dortmund ya vivió un conflicto similar, de nuevo con Azarbaiyán como epicentro. Ocurrió en 2015, durante la segunda jornada de la fase de grupos de la Liga Europa que medía a los alemanes con el Qarabag local. A pesar de que Mkhitarian contaba con permiso para acceder al país por tratarse de un deportista, el jugador declinó viajar a Bakú "por respeto".

La nota, así como otras aparecidas en medios de todo el mundo visibiliza el tema del conflicto de Karabaj y la inseguridad de los armenios en Azarbaiyán.



Gladys Apkarian
Pato Basmadjian

HILANDO HISTORIAS

PINTURA | ESCULTURA | INSTALACION

Inaugura 1 de Junio de 2019, 15 hs.
GALLERY DAY PALERMO

1 AL 21 DE JUNIO
CENTRO CULTURAL TEKEYAN
Armenia 1329 CABA | 4771 2520

ESTAS COSAS SUCEDEN EN TURQUÍA

Erdogan niega el genocidio de los griegos póntricos diciendo que "los turcos no tienen nada de qué avergonzarse"

Hablando desde Samsounta, donde Mustafa Kemal Atatürk lanzó la horrible masacre de cientos de miles de griegos hace más de 100 años, el presidente de Turquía, Recep Tayyip Erdogan, negó el genocidio de los griegos póntricos y afirmó que "no hubo genocidio. Nosotros fuimos los que perdimos mujeres, niños y ancianos".

En la represa histórica de Samsounta, en el día de recordación del centenario del genocidio de los griegos póntricos, Erdogan negó nuevamente que hubiera existido un genocidio, afirmando que Turquía no era responsable de la desaparición de millones de personas. "No hay nada de lo que los turcos se sientan avergonzados. Ningún genocidio, ninguna tiranía y ninguna acción para hacer que esta nación se sienta avergonzada, a pesar del enorme dolor y la pérdida sufridos por los otomanos y los turcos en los últimos dos siglos.

El único y mayor genocidio de la Igualdad fue el de los turcos con la caída del Imperio Otomano", insistió Erdogan.

"Durante la Primera Guerra Mundial, los otomanos lucharon valientemente en cuatro frentes, pero recibieron una reacción violenta. Nuevamente perdimos a millones de mujeres, niños y ancianos", agregó.

"No hay error. La mejor respuesta que dimos a la traición fue perseguirlos.

A pesar de los testimonios de la historia y los testimonios en los archivos, quienes nos culparon por más de un siglo han pasado por alto la persecución sufrida por

nuestro pueblo", dijo Erdogan.

"Cuando encuentran una oportunidad, tratan de separarnos; cuando encuentran una oportunidad desde el exterior, tratan de capturarnos", dijo.

En un mensaje a su país, dijo Erdogan: "¡Viva la Turquía libre, independiente y poderosa!".

El 19 de mayo es el día en que hace 100 años, Mustafa Kemal Atatürk, llegó a Samsounta y comenzó nuestra lucha nacional.

El 19 de mayo es el día en que les quitamos nuestras tierras a los invasores, es el día de la voluntad nacional, la unanimidad y el despertar nacional.

El 19 de mayo es el día de la resurrección de nuestra nación.

El 19 de mayo es el primer paso para nuestra libertad e independencia.

Queridos jóvenes:

Al igual que en el pasado, ustedes protegerán a este país de los fuegos del mal y la traición contra nuestra libertad e independencia" - concluyó.

Garo Paylan a los parlamentarios turcos: "Sus abuelos pueden ser armenios"

El diputado de origen armenio Garo Paylan, del Partido Democrático de los Pueblos de Turquía, durante su último discurso en el parlamento, abordó la política de Turquía con relación a las minorías nacionales. Se refirió en un comienzo a las iglesias en ruinas de Capadocia, señalando que muchos turistas van allí para ver esos templos, pero se encuentran con que muchos turcos han escrito insultos y amenazas en las paredes, y la razón es que "el cristianismo es algo malo para ellos, como si estas tierras nunca hubiesen pertenecido a los cristianos".

Paylan también recordó que hace unos días, el candidato de la oposición a alcalde de Estambul, Ekrem Imamoglu, fue acusado de "tener raíces griegas", como si eso fuese un insulto. "El racismo es obvio. En la década de 1990, como estudiante, fui al Mar Negro durante dos meses antes de ir a Ardivi. Estaba muy sorprendido. Las mujeres y los hombres hablaban griego entre sí. Los musulmanes hablaban griego. Entonces no sabía que las personas islamizadas todavía hablaban griego. ¿Y por qué no decir lo extraordinario que es? ¿Por qué se asume como ofensa decir que alguien tiene raíces griegas?", inquirió.

"Luego de eso fui a Hamshen. Me senté con los primos de mi tío a tomar café. Observé que entendía su lenguaje. Y dije: "Parev tsez" ("Hola" en armenio). Y me contestaron de la misma forma. Sorprendidos me dijeron. "¿De dónde conoces el idioma hamshén"? Y yo les dije: "Señores, eso es armenio". Quiero decir que algunos armenios y griegos han sido expulsados de aquí, pero otros se han quedado, y se han convertido en musulmanes.

El abuelo de Imamoglu también puede ser griego. Sus abuelos pueden ser armenios, griegos; sus amigos pueden ser armenios islamizados, griegos. Esto no puede ser una ofensa. Ser armenio, ser griego, ser turco y kurdo es un gran honor", afirmó Paylan..

"La historia de este país son los armenios, los griegos, los turcos y los kurdos", concluyó.

Joven armenio convertido al islamismo por la fuerza en televisión

Los casos de conversión religiosa forzosa continúan en Turquía. Esta vez un adolescente armenio se convirtió al Islam en un programa en vivo en televisión.

Durante su programa religioso de televisión, el teólogo turco Nihat Hatipoğlu violó el Tratado de Lausana y aplicó uno de

los puntos que definen el genocidio: convirtió a un niño armenio de 13 años llamado Artur al islam en vivo y sin la presencia de sus padres.

La prensa turca se hizo eco de este hecho y lo difundió como una de las noticias principales.

Este acto es simplemente inaceptable en virtud del Tratado de Lausana, ya que viola los derechos de las minorías nacionales y religiosas, en términos de conversión religiosa de un menor sin la presencia de sus padres.

Además, también encaja en uno de los puntos que definen el genocidio, y según el cual es inaceptable convertir por la fuerza a un niño a otra religión.

En esta situación, este caso se ajusta completamente a la definición de genocidio, ya que la conversión religiosa de un menor sin la presencia de sus padres es

igual a la conversión religiosa forzada.

Unos días después, el diputado Garo Paylan se acercó a la familia del muchacho; habló con él y prometió protegerlo de esos otros hechos similares.



COMISION DE DAMAS | UGAR

Curso Especial de Cocina Armenia



PRÓXIMAS CLASES:
MARTES 7 Y 21 DE MAYO A LAS 19 HS

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Wazneria 1322 | E-MAIL: UGAR@ugab.org.ar | SECRETARÍA: UGAR@ugab.org.ar | (527) 2920

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Embajadoras en la Argentina expusieron sobre Políticas de Género

Cinco representantes diplomáticas contaron las experiencias internacionales sobre género.

Embajadoras de América (Costa Rica y México) y Europa (Irlanda, Armenia y la Unión Europea) en la Argentina, expusieron en el Salón Montevideo de la Legislatura de la Ciudad sobre las Políticas de Género. La diputada Carolina Estebarena (VJ), organizadora del encuentro, les dio la bienvenida a las diplomáticas y destacó los avances legales en Buenos Aires en cuanto a paridad.

Gioconda Úbeda Rivera, embajadora de Costa Rica, introdujo al auditorio afirmando que las políticas de género son parte de los derechos humanos, en pos de “la igualdad, la inclusión y la no discriminación”. Afirmó como necesario “crear condiciones para programar hacia la igualdad”,

fue un gran activista del lenguaje inclusivo en la DUDH y logro que en artículo 1 cambiara de “Todos los hombres nacen libres e iguales” por “Todos los seres humanos nacen libres e iguales”. La representante irlandesa afirmó que el 30% de las embajadoras de su país son mujeres.

Mabel Gómez Olivera, embajadora de México, puso énfasis en el acceso a la justicia, por la “discriminación y desigualdad estructural entre las mujeres”. Alertó que en su país en promedio mueren 9 mujeres y niñas por día. Por eso estimó irrenunciable para el Estado garantizar el acceso a la justicia para “investigar, condenar y reparar” y valoró “la incorporación del femicidio como delito”.

Estera Mkrtumian, embajadora de Armenia, recordó que su país tiene 4 mil años de historia, aunque 28 de vida independiente. En el breve interregno libre entre 1918 y 1920, el gobierno nombró a la segunda embajadora mujer en el mundo, que



Las embajadoras, al comienzo de la charla, cuando fueron presentadas por la diputada Estebarena.

aunque observó que “cuando una mujer toma el espacio público como líder” muchas veces se la describe como “aguerrida”, “mandona” y “conflictiva”. La centroamericana advirtió que es preciso “estar atentas a las sutilezas”.

Úbeda Rivera recordó que en su país el voto de la mujer se estableció “a mediados del siglo XX, con la instauración de la segunda República” en 1949. En esa época de 57 parlamentarios solo 3 eran mujeres. Enumeró los avances en la legislación en cuanto al cupo: en 1990, 30%; en 1996, 40% y en 2009, 50%. Destacó que en el gabinete constituido del gobierno nacional que asumió en 2018 “hay más mujeres que hombres”.

Jaqueline O’Halloran, embajadora de Irlanda, se remontó al 200 antes de Cristo para recordar a una eminente diplomática China. En la Europa medieval una figura fue Lucrecia Borgia. También enalteció a Eleanor Roosevelt en la segunda posguerra mundial y su rol fundamental en la Declaración Universal de los Derechos Humanos (DUDH). En su redacción intervinieron muchas mujeres y la hindú Hansa Metha,

fue destinada a Japón y también fue declarado legal el aborto. Con la incorporación Armenia a la Unión Soviética, si bien no había libertad de mercado, si las mujeres tenían igualdad de oportunidades. Consideró a su país hoy como “vanguardia del cambio en la región”.

Aude Maio Coliche, jefa de Delegación de la Unión Europea (UE) en Argentina, rememoró que antes de los 28 países integrados, se había creado el Mercado Común y se hablaba de “igual trabajo, igual pago”, entre los diferentes sexos. Resaltó que en la UE “solo el 6% son gerentas de las empresas que cotizan”, mientras que las graduadas universitarias llegan a la mitad, por lo que consideró “un desperdicio de talento”. Defendió las cuotas hasta tanto “las mujeres lleguen a los puestos de decisión” y afirmó que “compartir las tareas en el hogar” es esencial para “el cambio de mentalidad de las empresas”, ya que al criarse a los niños entre padre y madre, los tiempos de los cuidados no deben caer en un solo género. Del acto participaron delegaciones diplomáticas y estudiantes de ciencias políticas y relaciones internacionales.

EMBAJADA DE ARMENIA EN LA ARGENTINA

Armenia en el Día de la Victoria



El 9 del corriente se conmemoró un nuevo “Día de la Victoria”, la celebración del triunfo de la Unión Soviética y los Aliados sobre la Alemania nazi el 9 de mayo de 1945 en la Segunda Guerra Mundial.

En Buenos Aires, la Embajada de Armenia, en conjunto con las otras tres embajadas de los países de la Comunidad de Estados Independientes acreditadas en Argentina (Rusia, Belarús y por primera vez Azerbaiyán), invitó a un acto en la Biblioteca Nacional, al que asistieron el arzobispo Kissag Mouradian, el presidente del Centro Armenio, Carlos Manoukian, y el director de Relaciones Institucionales de la misma entidad, Juan Sarrafian.

La embajadora de Armenia en Argentina, Estera Mkrtumian, se dirigió a los presentes destacando la participación armenia en el ejército soviético triunfante.

También hicieron uso de la palabra los embajadores de Rusia, Dmitry Feoktistov, de Belarús, Vladzimir Astapenka, y de Azerbaiyán Rashad Aslanov.

Se presentó un concierto, preparado por la organización juvenil “Fénix” bajo los auspicios del Consejo Coordinador de Organizaciones de Compatriotas de Rusia en Argentina, e incluyó intervenciones de grupos y artistas de comunidades.

Se entregaron distinciones a veteranos, participantes y testigos de la Gran Guerra patria.

IMM - PROMOCIÓN 2019

LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año. Comidas para llevar

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UCAB.org.ar | 4775 2820

DIRECTOR EJECUTIVO DEL FONDO NACIONAL ARMENIA

POR SU TRAYECTORIA EN SUPERMERCADISMO

Nos visita el Dr. Haigag Arshamian

Nos visitará el Sr. Haigag Arshamian, director ejecutivo del Fondo Nacional Armenia, designado el año pasado por el presidente de Armenia, tras la consulta a todos los integrantes del Consejo Central.

El Sr. Arshamian viene en el marco de una gira que abarca las ciudades de Nueva York y Los Angeles en América del Norte y San Pablo y Buenos Aires, en América del Sur.

El objetivo de su visita es presentar la nueva agenda y estrategia de trabajo del Fondo Nacional Armenia.

Nacido en Ereván, Haigag Arshamian se formó en Historia en la Universidad Nacional de Ereván, donde además obtuvo su doctorado.

Hasta su nombramiento del año pasado, era asesor del primer ministro de Armenia, cargo que ejerció entre junio y octubre de 2018.

Fue coordinador y responsable de comunicaciones de Transparency Internacional en Armenia; coordinador de proyectos del Centro de Estudios Regionales; coordinador de proyectos del Club de Prensa Ereván, vicedirector de la Fundación Birthright Armenia; asesor del ministro de Educación y Ciencias de Armenia; asistente del viceministro del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia; experto del staff del primer ministro; experto del Departamento de la Diáspora del Ministerio de Educación y Ciencias de Armenia; ejerció su actividad en el Club de Prensa Ereván y en el Centro Anticorrupción de Transparency Internacional.

En nuestro país, el Sr. Arshamian se reunirá con directivos de la Regional Argentina del Fondo Nacional Armenia y mantendrá contacto con representantes de instituciones de nuestra comunidad.



Premian al Cdor. Miguel Ekizian

El martes 14 del corriente, en el marco del 18° Encuentro Nacional Retailer, que tuvo lugar en el Centro de Exposiciones de Buenos Aires, se desarrolló la Expo Retail Day, de la que participaron en calidad de panelistas importantes directores del sector, periodistas y consultores.

Al término de la jornada, fue premiado el contador Miguel Ekizian por sus más de 38 años en el supermercadismo.

En la presentación del premiado, la locutora Silvina Chediek, trazó una semblanza de su larga carrera e invitó a los presentes a escucharlo.

Miguel Ekizian agradeció el reconocimiento y sobre todo, a todos aquellos que tuvieron que ver en su trayectoria, directivos y familia, sin cuyo apoyo no hubiera sido posible el desarrollo de su profesión en ese sector. Finalizada la premiación, hubo lugar para las saluciones y el abrazo afectuoso de familiares y amigos.



UNICEF POR SPITAK - ARMENIA -

Apertura de un Centro de Apoyo Pedagógico y Psicológico Regional

El día 15 de mayo, el embajador Gonzalo Urriolabeitia participó en las ceremonias de apertura de un Centro de apoyo pedagógico y psicológico regional y un patio de juegos interactivo e inclusivo en la ciudad de Spitak, ambos construidos en el marco del proyecto "UNICEF for Spitak", con el apoyo de #UNICEF Argentina y UNICEF Armenia y con el aporte financiero de la comunidad armenia de Argentina, a través del Fondo Armenia.

El evento contó con la participación de la representante de UNICEF en Armenia, Tanja Radocaj, el gobernador de la provincia de Lori, Andrey Ghukasyan, el



intendente de Spitak, Gaguik Sahakyan, la Viceministro de Educación y Ciencias de Armenia, Lusine Araqelyan, la Viceministro de Trabajo y Asuntos Sociales de Armenia, Janna Andreasyan, y otros representantes de las autoridades locales.

En su discurso el embajador argentino destacó: "Hoy me siento orgulloso de representar no solamente al Gobierno argentino, sino a esa parte del pueblo de mi país de origen armenio que tiene un compromiso muy sólido con la madre patria y que ha hecho un hermoso esfuerzo para que hoy algún grupo de niños con discapacidades armenios puedan ser más felices".



VICENTE LOPEZ

Conmemoración del 104° aniversario del genocidio



Con la presencia del intendente de Vicente López, Jorge Macri, la comunidad armenia de dicho partido conmemoró el 104° aniversario del genocidio de armenios.

El acto tuvo lugar el 3 del corriente en la plazoleta contigua al jachkar, erigido en memoria de las víctimas por la misma comunidad en oportunidad del centenario.

Estuvieron presentes el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, la cónsul de Armenia en la Argentina, Sra. Elen Arzoumanian; el R.P. Mashdótz Arakelian, párroco de la Iglesia Armenia de Vicente López; la secretaria de Desarrollo Social, Sra. Soledad Martínez; el presidente de la Fundación Armenia de Vicente López, Sr. Jorge Tossounian e integrantes del Consejo Directivo de la institución; representantes de I.A.R.A. -Instituciones Armenias de la República Argentina-, alumnos del Colegio Armenio de Vicente López, con sus aban-



derados y personal directivo y docente y representantes de la comunidad escolar.

Ante todos ellos, hizo uso de la palabra el intendente Jorge Macri, quien se refirió al mensaje de la jornada.

Acto seguido, en representación de la comunidad armenia, habló la periodista Magdalena Tagtachian, quien destacó la importancia de la construcción de la memoria para evitar que vuelvan a cometerse genocidios como el que sufrió el pueblo armenio.

Al final del acto, los presentes depositaron flores ante el jachkar.

MAR DEL PLATA Y RIO GALLEGOS

El homenaje a los Santos Mártires de Abril



Prensa del Centro Armenio.- La Asociación de Residentes Armenios en Mar del Plata conmemoró el 104° aniversario del Genocidio Armenio en el recinto del Honorable Concejo Deliberante de General Pueyrredón, con la presencia del presidente del cuerpo Guillermo Sáenz Saralegui, la directora general de Derechos Humanos de la ciudad, Sonia Rawicki, la concejal Veronica Lagos, el presidente de la Comunidad Armenia en Mar del Plata, Avedis Sahakian, y el director de Asuntos Institucionales del Centro Armenio de la República Argentina y de la Federación Argentina de Colectividades, Juan Sarrafian. Cada uno a su turno hizo mención y referencia desde distintas ópticas de la importancia que tiene esta fecha para la humanidad.

Se encontraban presentes, miembros de las Fuerzas Armadas, del clero, estudiantes de los Institutos Ayelen y Colinas de Peralta Ramos y miembros de la comisión directiva y socios de la comunidad armenia local, como así también colectividades amigas y vecinos de la ciudad.

Un momento muy especial se vivió cuando la directora general de Derechos Humanos de la comuna, Sonia Rawicki, leyó el nuevo decreto 24025, del que ella fue ideóloga, contando con el beneplácito de los miembros de colectividad, el cual reemplaza al anterior 17984 que fuera aprobado por todo el Concejo Deliberante, donde se suprime la palabra "tolerancia", para reemplazarla por "convivencia", quedando su nueva redacción de la siguiente forma:

"Encomiéndose al Departamento Ejecutivo realizar el 24 de abril de cada año, en el recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante, un acto central en conmemoración del "Día de Acción por la Convivencia y el Respeto entre los Pueblos", en recordación del genocidio del pueblo armenio, cometido por el Imperio Otomano entre 1915 y 1923"

Finalizando el acto los alumnos de los colegios presentes leyeron trabajos por ellos elaborados en conmemoración del aniversario.

Proyección de "La Promesa"



La comunidad armenia de la capital de la provincia de Santa Cruz conmemoró el aniversario con la proyección de la película "La Promesa", obra artística que trata sobre el crimen de lesa humanidad, en la Universidad Nacional de la Patagonia Austral, con la presencia de autoridades de la facultad y mucha concurrencia.

Previamente el Dr. Alejandro Avakian, referente de la colectividad armenia local, brindó una excelente introducción al tema.

En representación del Centro Armenio de Argentina se encontraba presente el Sr. Arturo Hatchadourian, miembro del Consejo Directivo, quien en nombre de su institución, hizo entrega de banderas armenias, distintivos y una cruz armenia de madera para la comunidad armenia de la ciudad, con cuya Comisión Directiva posteriormente compartió una cena de camaradería.



KALCIYAN
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.
Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com




CORDOBA

Los 30 años de la audición radial “Sobre orígenes y cunas”

30 años atrás, el 20 de mayo de 1989, se ponía al aire “Sobre orígenes y cunas”, programa radial armenio de Córdoba.

Esos comienzos se realizaban con pocos recursos. No había celular ni Internet. Eran discos con ruido a púa y cassetes.

Sus conductores, Silvia Toutouchian y Milkes Malakkian, abordan con pasión la cultura y problemáticas de la comunidad armenia.

Sobre orígenes y cunas es ya una institución más, que forma parte de la tradición de muchas familias los domingos a la mañana de 9 a 11 hs. por Radio Continental, Córdoba FM 103.5

Con el paso del tiempo, esas primeras palabras frente a un micrófono germinaron en los oídos conocidos pero no quedó allí. La alegría y el disfrute comenzó a amplificarse y lo que al comienzo pareció un acer-



camiento tímido, demolió las fronteras y se desbordó hacia otros públicos que supieron encontrar en el programa un espacio de inclusión, una celebración de la libertad.

Frente al micrófono, tanto Silvia como Milkes se complementan y se apuntalan desde la amistad y el compañerismo. Esto ha dado como resultado una alquimia que ostentan con orgullo.

Silvia es abogada y escritora. Milkes cursó Ingeniería en la Tecnológica.

A las 9.00 de los domingos, comienza una cita que no se negocia,

que no acepta editoriales tendenciosos, que busca siempre la independencia y defiende por sobre todas las cosas, la libertad de expresión.

emotivo que maestros, dirigentes, trabajadores, se den cuenta del reconocimiento de la comunidad y así lo reciben a través del programa.

“Sobre orígenes y cunas” ha realizado campañas solidarias para integrantes de la comunidad, para el colegio armenio y para el centenario del genocidio.

La Dra. Silvia Toutouchian realizó la cobertura en directo desde Armenia. Tienen corresponsales en todo el mundo: Vartán Matiossian, desde Estados Unidos; Zara Orbelyan, desde Armenia; Anush Janbajian, desde Rusia y el recordado y único Carlos Hassassian, desde Buenos Aires (amigo entrañable de los conductores=).

En el año 2014, el Concejo Deliberante de la Ciudad de Córdoba declaró su beneplácito, al cumplirse el 25° aniversario del programa.

“Sobre orígenes y cunas” recibió el



**CONCIERTO HOMENAJE
150° ANIVERSARIO DE NACIMIENTO
DEL PADRE KOMITÁS**



KOMITÁS | 150
Կոմիտաս

Marianna Abrahamyan, piano

Solange Merdinian, mezzo-soprano

Sami Merdinian, violín

Yves Dharamraj, cello

Coro Grung de UGAB Montevideo,

Director Mtro. Álvaro Hagopian

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Sarmiento 151 - Viernes 30 de agosto de 2019
Entrada libre y gratuita



Justo es decir que el espacio es abierto y gratuito para todo aquel que desee comunicar o expresar su opinión. Es el lugar donde los armenios de la diáspora se reencuentran, ríen, se emocionan. También es un puente para la comunión de aquellos que se dejan acompañar por la radio; una celebración de la vida a la que todas las colectividades están invitadas a participar.

El programa es una forma de homenajear el inmenso sacrificio del pueblo armenio en el genocidio de 1915.

Han conseguido notas con el presidente de Armenia, el patriarca Karekín II, destacados profesionales del medio como el Dr. Daniel Stambouljian, pero también homenajea a las personas de la comunidad que han trabajado o trabajan en la actualidad, dedicando su tiempo a la armenidad.

La persona homenajeadada no lo sabe, pero sí sus familiares y amigos. Es muy

premio Reina del Plata, como “Mejor programa de colectividades” en agosto de 2015.

Además, obtuvo un reconocimiento a la trayectoria, entregado por el ministerio de la Diáspora en 2017 y una Bula Papal, el mayor reconocimiento que otorga la Iglesia Apostólica Armenia, enviada por S.S. Karekín II, en reconocimiento a los 29 años de trayectoria radial.

¿Cuál es el secreto de la permanencia? El profesionalismo a disposición de la armenidad.

Hoy el reconocimiento y el homenaje es para ellos, por embellecer el aire con sus propios colores y su corazón hechos palabras, de manera desinteresada para todos los armenios del mundo.

¡Felices 30 años de vida “Sobre orígenes y cunas”!

RIGAR'S
Camisoria Exclusiva
Gostanian Hnos.

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի Ելոյթը Դատաիրաւական Համակարգի Վերաբերեալ



«ԶԱՐԹՕՆԶ», ՊԷՅՐՈՒԹ – Հայաստանի Հանրապետութեան վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան հանդէս եկած է դատական համակարգի վերաբերեալ յայտարարութեամբ: Ինչպէս կը յայտնէ «Արմէնփրէս» վկայակոչելով ՀՀ վարչապետի աշխատակազմի տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութիւնը, բարձրաստիճան խումբ մը պաշտօնէտներու ներկայութեամբ ունեցած ելոյթին ՀՀ վարչապետը, մասնաւորապէս, նշած է.

(Ստորեւ կը ներկայացնենք ելոյթէն հատուածներ)

«Այսօր ձեզ հանդիպման հրաւիրած եմ՝ քննարկելու համար, իմ կարծիքով, այլեւս անյետաձգելի եւ հրատապ լուծում պահանջող խնդիր մը:

Վերջին մէկ տարուայ իրադարձութիւնները, շարունակաբար ի ցոյց կը դնեն, որ Հայաստանի Հանրապետութեան մէջ ինչպէս չէ եղած, այնպէս էլ չկայ ժողովուրդի վստահութիւնը վայելող դատական իշխանութիւն: Եւ դատական իշխանութեան գործունէութիւնը շարունակաբար արեւոտայտիւններ կը յառաջացնէ մեր հանրութեան շրջանակէն ներս:

«...Յարգելի գործընկերներ, եկած է դատական համակարգի մէջ վիրահատական միջամտութիւններ իրականացնելու ժամանակը: Այդ գործընթացը պէտք է արտայայտուի հետեւեալի մէջ.

Հայաստանի մէջ գործող բոլոր դատաւորները պէտք է ենթարկուին, այսպէս ըսած, vetting-ի: Այսինքն հանրութիւնը պէտք է ամբողջական տեղեկատուութիւն ունենայ դատաւորի ունեցած քաղաքական կապերու ու ծագումնաբանութեան, գոյքային վիճակի, դատաւորի կարգավիճակի մէջ եւ նախորդ շրջանին ծաւալած գործունէութեան, անհատական եւ փրոֆեսիոնալ յատկանիշներու մասին:

Մարդու իրաւունքներու Եւրոպական դատարանի որոշումներով հաստատուած քաղաքացիներու իրաւունքներու կոպիտ խախտումներով դատավճիռներու հեղինակ բոլոր դատաւորները պէտք է հրաժարական տան, հեռանան կամ հեռացուին պաշտօններէն:

Բոլոր այն դատաւորները, ովքեր իրենց մէջ գիտեն, որ չեն կրնար ըլլալ անաչառ եւ առարկայական դատաւորներ, պէտք է հրաժարական տան՝ այդպիսով կարելու ծառայութիւն մատուցելով Հայաստանի Հանրապետութեան ու անոր ժողովուրդին:

պետութեան ու անոր ժողովուրդին:

Հիմա արդէն անցումային արդարադատութեան գործելաձեւերու ներդրումը կենսական անհրաժեշտութիւն է Հայաստանի Հանրապետութեան համար, եւ մենք պէտք է մէկ-երկու ամսուայ ընթացքին ամփոփենք վերջին եօթ-ութ ամիսներուն այս ուղղութեամբ մեր կատարած աշխատանքը:

Ազգային ժողովի մէջ պէտք է տեղի ունենայ օրէնսդրական համապատասխան աշխատանք՝ մեր երկրի համար կենսական այս օրակարգը կեանքի կոչելու եւ Հայաստանի մէջ իրապէս, երաշխաւորուած անկախ դատական համակարգ ունենալու համար: Եթէ ասոր համար անհրաժեշտ ըլլայ իրականացնել սահմանադրական փոփոխութիւններ, մենք պէտք է երթանք նաեւ այդ քայլին, եթէ պէտք ըլլայ անիկա ընել համաժողովրդական հանրաքուէով, մենք պէտք է երթանք նաեւ նման լուծումներու:

«Այս ողջ աշխատանքը, ի դէպ, պէտք է տեղի ունենայ այս ոլորտի միջազգային հեղինակաւոր կազմակերպութիւններու հետ համագործակցութեան, միջազգային լաւագոյն փորձի եւ Հայաստանի ստանձնած միջազգային պարտաւորութիւններու շրջանակէն ներս:

Այս հարցով մենք պէտք է լայնօրէն համագործակցինք նաեւ հայաստանեան քաղաքացիական հասարակութեան, հասարակական կազմակերպութիւններու, փորձագիտական հանրութեան հետ:

Դատական իրապէս անկախ եւ անաչառ համակարգ ունենալը մեզի համար կենսական անհրաժեշտութիւն է, եւ նման համակարգի բացակայութիւնը մեր երկրի առջեւ ծառայած թիւ մէկ սպառնալիքն է, եւ այս խնդրի օր առաջ լուծումը հանրային, համաժողովրդական պահանջ:

Այս է պատճառը, որ անհրաժեշտ համարեցի այս շեշտադրումներով հանդէս գալ, որովհետեւ իմ իրաւական եւ քաղաքական կարգավիճակի բերումով պարտաւոր եմ ամէն ինչ ընել, որպէսզի ժողովուրդի լաւագոյն ակնկալիքները կեանքի կոչուին, իրականութիւն դառնան, եւ այդ ամէնը տեղի ունենայ հնարաւորինս անցնում»:

Միգել Հուզեթ եւ Ալեքս Նահապետեան պատմագիտական կարելուր աշխատանք մը ներկայացուցին Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. կաթողիկոսին



Մայիսի 15-ին Մայր Աթոռում ընդունեցինք անդորացի նշանաւոր պատմագետ եւ հնագետ Միգել Հուզեթին՝ արգենտինահայ տէր և տիկին Սերխիօ եւ Սուսաննա Նահապետեանների ուղեկցութեամբ:

Միգել Հուզեթը եւ Ալեքս Նահապետեանը միասնաբար տպագրութեան են պատրաստում պատմագիտական կարելուրութիւն ունեցող աշխատանք:



OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. **Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450**
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar **www.opticasparagamian.com.ar**

ESCRIBANIA GAITAN
Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérico
 Escribanos
Carlos Federico Gaitán Hairabedian
 Abogado
Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

21-րդ դարը հայերու դարն է.

Արմեն Սարգսեանը մասնակցել է «Համագործակցութեան կլոպալ համակարգի փլուզման ռիսկերը» խորագրով քննարկմանը



Աշխատանքային այցով Ղազախստանում գտնուող Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ Արմեն Սարգսեանը Նուր-Սուլթանում անցկացուող տնտեսական 12-րդ ամենամեայ ֆորումի շրջանակում մասնակցել է «Համագործակցութեան կլոպալ համակարգի փլուզման ռիսկերը» խորագրով քննարկմանը:

Ինչպէս «Արմենայրես»-ին յայտնեցին ՀՀ նախագահի աշխատակազմի հասարակայնութեան հետ կապերի վարչութիւնից, քննարկման թեմաները մասնավորապէս վերաբերել են աշխարհաքաղաքական նոր փոփոխութիւններին ու մարտահրաւերներին, նոր տեխնոլոգիական հեղափոխութեան հնարաւոր հետեւանքներին, հակադիր թուացող հասկացութիւնների միջեւ հաւասարակշռութեանը:

Պատասխանելով մասնակիցների հարցերին՝ նախագահ Արմեն Սարգսեանը նշել է, աշխարհն արագ փոփոխվում է, սակայն պետք չէ վախենալ այդ փոփոխութիւններից, քանի որ դրանք նոր հնարաւորութիւններ են ստեղծում: «Նրանք, ովքեր ունեն հստակ տեսլական, թե ինչ են անում, նրանք, ովքեր ներդաշնակութեան մեջ են ժամանակի հետ, կշահեն: Ինձ

համար սա սպառնալիք չէ, սա հնարաւորութիւն է հրաշալի աշխարհ կառուցելու, որտեղ պետք է ապրենք: Մարտահրաւերներ նետող, բայց հետաքրքիր աշխարհ», -ասել է Հանրապետութեան նախագահը:

Նա համոզմունք է հայտնել, որ 21-րդ դարը հայերի դարն է: «Մենք համաշխարհային ազգ ենք, մենք կարող ենք փոխուել, ադապտացուել, մենք նորարար ենք», - ասել է Արմեն Սարգսեանը՝ նկատելով, որ խիստ լաւատեսական է տրամադրուած ապագայի հանդէս:

Պատասխանելով հեղափոխական էվոլյուցիայի մասին հարցին՝ նախագահ Սարգսեանը նշել է, որ տեխնոլոգիաները փոխվում են եւ աշխարհը տարբեր է լինելու: «Ես համոզուած եմ, որ ինչ-որ կերպ մենք կկարողանանք լուծումներ գտնել ներկայիս այն խնդիրների համար, որոնց առերեսվում ենք: Տարբեր երկրներ զարգանում են տարբեր արագութեամբ, զարգացնում են տարբեր ճիւղեր: Եւ եթե կենտրոնանանք տեխնոլոգիական նոր սերնդի, արհեստական բանականութեան, մեծ տուեալների կառավարման, բիոտեխնոլոգիաների վրայ, մի քանի տարի հետոյ աւելի հեշտ կլինի կողմնորոշուել անորոշութիւններով լի աշխարհում»:

Advertisement for Armenia Bakery and Confectionery. Includes logo with a lion, text 'Desde 1930 sirviendo a la comunidad', phone numbers (11) 4831-4571 and (11) 5834-0617, and website pycarmenia.com.ar.

«ԱՐԻ ՏՈՒՆ» ՌԻՍՈՒՄՆԱՃԱՆԱԶՈՂԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ

Միբելի՝ հայրենակիցներ, Ս.թ. Յուլիս 1-էն օգոստոս 25 Հայաստանի մէջ 4 փուլով պիտի իրականացուի երկշաբաթեայ ուսումնաճանաչողական «Արի տուն» Ծրագիրը: Ծրագիրի մասնակիցները 14 օր կ'ապրին Երեւանէն ոչ հեռու գտնուող գեղատեսիլ ճամբարի մէջ, ուր հնարաւորութիւն կ'ունենան կատարելագործելու իրենց մայրենիի գիտելիքները՝ հայոց լեզուի արագացուած դասընթացներու միջոցով, ճանչնալու Հայաստանը եւ անոր մարդոց՝ պատմամշակութային վայրեր այցելութիւններու եւ հետաքրքիր հանդիպումներու միջոցով, մշակութային ձեռարկներուն մասնակցելով եւ այլն:



Ծրագիրի 14-օրեայ ժամանակահատուածի բոլոր ծախսերը կը հոգայ ՀՀ կառավարութիւնը:

Ովքեր կրնան մասնակցիլ Ծրագիրին՝

13-18 տարեկան ՀՀ քաղաքացի չհանդիսացող (բացառութեամբ՝ երկքաղաքացիութիւն ունեցողներու) սփիւռքահայ այն պատանիները եւ աղջիկները, որոնք՝

- նախորդ տարիներուն չեն մասնակցած «Արի տուն» եւ «Քայլ դէպի տուն» ծրագիրներուն,
- իրենց հաշուին կը հոգան Հայաստան ժամանման եւ մեկնման ծախսերը,
- իրենց հաշուին ձեռք կը բերեն երկշաբաթեայ ճամբորդական ապահովագրութիւն:

Ծրագիրի մասնակցելու համար յայտ ներկայացնելու վերջնաժամկէտը՝ 16.06.2019 թ. ժամը 24:00 (Երեւանի ժամանակով)

Հաշուի առնելով տեղերու սահմանափակ քանակը՝ կ'ուզենք տեղեկացնել, որ մասնակիցներու ընտրութիւնը պիտի կատարուի «Առաջինը դիմեցիր, առաջինը ընդունուեցար» սկզբունքով:

Մասնակիցի յայտը հաստատելու /մերժելու ծանուցումը մասնակիցներուն կ'ուղարկուի մինչեւ՝ 20.06.2019 թ. ժամը 18:00 (Երեւանի ժամանակով)

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ
ԿԸ ԽՆԴԻՆՔ ՄԻՆՉԵՒ ՄԵՐ ԿՈՂՄԷ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՄԱՆ ՍՏԱՆԱԼԸ՝ ԶԵՐՇ ՄՆԱԼ ՕԴԱՆԱԻՒ ՏՈՄՄԵՐՈՒ ԿԱՍ ԱՅԼ ՓՈԽԱԴՐԱՄԻՋՈՑԻ ՏՈՄՄԵՐՈՒ ԶԵՆՔԲԵՐՈՒՄԷՆ:

Կոնտակտներ՝
Հեռ.՝ +37410 58-56-01 (807,604), +37460 500-830
Էլ. հասցէ՝ aritun.mindiaspora@gmail.com



BIENESTAR EMOCIONAL

La sociedad del desamparo

Nada me gustaría más que poner mi creatividad al servicio de escribir cuentos que dejaran mensajes, no tanto a los niños, (tal vez de esos abundan), sino despertar en los adultos esa fibra íntima de ingenuidad que siempre tenemos, pero que mucho ocultamos, a veces por una sociedad un poco hostil y otras, porque mantener ideales, valores, defenderlos y practicarlos se está volviendo una tarea bastante incomprendida. Defenderse en la vida tiene sus costos, y como en todo, aprendemos a que estos sean lo menos posible. Equilibrio entre lo que se gana y se pierde, así en los negocios como en la vida.

La sensación de “andar solo por el mundo” desamparado, tiene una relación importante con lo vivido en la primera infancia, algunas situaciones en las que pudo haber faltado amparo puede derivar en una carga emocional que puede acompañar al adulto toda la vida, ya que este impacto en la autoestima puede tener consecuencias.

A ver, para poder ponernos de acuerdo en esta reflexión, debemos considerar que los niños también son personas, por lo tanto lo que puedan sentir en una situación determinada, no siempre tiene que ver con la mirada de los adultos en esa circunstancia. Para ejemplificar esto diré: una familia decide cambiar de casa, de barrio, de ciudad, distintas razones de orden económico así lo exigen y los padres de un niño ven en esto una mejor posibilidad de vida. Sin embargo, ese niño con una edad de entre 3 y 6 años, acostumbrado a sus cosas, sus espacios, su rutina y la compañía de una señora que lo cuidaba comienza a saber que debe dejarlos.

Tal vez la vida lo esté llevando a un lugar mejor, pero con sus padres ocupados en la instalación de las cosas en el nuevo hogar, el niño no puede percibir esto y por el contrario siente el vacío de “sus lugares” y el desamparo de no contar con quien lo cuidaba.

No podemos abrir juicios sobre las personas, pero sí podemos comprender que un sentimiento puede haberse apoderado de un niño, y que si no logramos detectarlo, puede acompañarlo toda la vida.

El ejemplo bien vale para considerar cómo hemos atravesado aquellos momentos de soledad profunda en los que nos en-

vuelve la vida. Estamos para esto, para reflexionar, ayudar, sembrar conciencia y acompañar a quienes puedan estar atravesando alguna sensación profunda.

Es alentador pensar que hoy tomamos conciencia de tantas cosas, que en un ejemplo como el que expuse, en general los padres han consensuado el cambio con el hijo, le han mostrado aquello que puede resultarle atractivo, le han contado a la maestra del nuevo colegio del cambio. En fin, hoy estamos más preparados en algunos temas que por experiencias previas, hoy un poco obsoletas, sufrieron modificaciones en las conductas producto de la información.

Se cambian algunas, se incorporan otras y así va la rueda de la vida. Por lo tanto, hay que estar atentos a los cambios a los sentimientos de otros. No siempre registran del mismo modo las personas los impactos que se producen por las experiencias de la vida.

Cuando adultos, y si hemos podido modificar la rigidez de algunas situaciones que tienen que ver con otro contexto, podremos comprender que el sentimiento de vacío o desamparo puede haber correspondido a ese tiempo pasado, y no repetirlo con respuestas estereotipadas, ya que el pasado tal vez puede no tener un sustento real en la vida actual.

Un desamparado es aquel que no recibe la ayuda o protección que necesita, pero tal vez no esté preparado para recibirla o no pueda expresar lo que necesita.

Vivimos en una sociedad desamparada que no busca la razón intrínseca de su desamparo. Siempre está disponible la colaboración con recursos materiales, pero no debemos dejar de considerar que el desamparo tiene una raíz existencial, es decir la existencia propia de una persona, es lo que define su esencia y no una condición humana general.

Explorar el sentido de la propia vida, saber con las herramientas con que se cuenta, buscar nuevos recursos, modificar conductas son opciones disponibles para abandonar sensaciones negativas y evolucionar en sentido positivo por la vida.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

U.G.A. DE C.F.

Entrega de premios de la Agrupación Scout Ararat

En un ambiente festivo, alegre, lleno de espíritu armenio, tuvo lugar la típica ceremonia de entrega de premios de la Agrupación Scout Ararat, en el predio de Homenetmen. Dichos premios, hacen mención a los ieghpainer y kuirer que tuvieron ciertas cualidades destacadas durante todo el año 2018, año particular dónde se celebraron la Primera República de Armenia y la creación de Homenetmen.



Llegando al final de la ceremonia, se acerca el tan ansiado premio al scout más destacado del 2018 y el campamento anual 2019. En esta ocasión, el Alumno del Instituto San Gregorio El Iluminador, Guillermo Markar Bokhdjalian, tuvo el orgullo de recibirlo. El ieghpair Guille pertenece a la agrupación desde muy chico y ha transitado gran parte de su crecimiento dentro de Ararat, distinguiéndose como una persona responsable, comprometida con la causa armenia y trabajadora que además demuestra compañerismo queriendo hacer sentir a cada uno parte del grupo, siempre preocupándose por los demás y buscando solucionar las cosas de la mejor forma posible, siendo así una excelente ieghpair.

Además del ieghpair Guille, los ieghpainer Ara Bogossian, Dante Sismanian y las kuirer Lucia Aksarlian, Sosi Bogossian, Camila Khatcherian, Emilia Aksarlian, Emma Sismanian, alumnos del San Gregorio, también recibieron distinciones.

La agrupación Ararat actualmente cuenta con 115 chicos y chicas de entre 6 a 18 años, y un grupo de 23 dirigentes encargados de llevar a cabo las tantas actividades que reciben los chicos sábado tras sábado. El scoutismo es un sistema de educación no formal que debe complementar al colegio siempre y para eso estamos; para brindarle a cada uno la experiencia de aprender jugando al aire libre, de conocer más sobre nuestra historia y por sobre todo, de sentirnos parte en un ambiente tan armenio como la familia.

Desde Ararat felicitamos a los alumnos del colegio San Gregorio que día a día se auto-superan.

Միշտ Պատրաստ,
«Արարատ» Խումբի ղեկավարութիւն



ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en
Mar del Plata
te espera para
degustar nuestra
exquisita
comida típica
Abierto
Viernes y Sábados
por la noche

11 de Septiembre 3680

Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

CASA Rivera
Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL /FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

ARTENFLORESTA

Homenaje a Armenia en el taller de Carlos Kahayan

Los vecinos de Floresta, apoyados por medios barriales se unieron en una acción que denominaron "Artenfloresta", cuyo propósito es recorrer los talleres de los varios artistas plásticos con los que cuenta el barrio.

Considerando el mes de abril como Mes de Recordación de las Víctimas del Genocidio Armenio de abril de 1915, comenzaron el recorrido el 27 de abril ppdo. por el taller de nuestro amigo y gran artista plástico Carlos Kahayan, en una jornada que se denominó "Celebrando Armenia".

Con la inmensa generosidad que lo caracteriza, Carlos Kahayan abrió las puertas de su taller, en el que también dicta clases de arte para niños su hija Mariela, quien ha hecho enormes contribuciones al barrio con dos hermosos murales ubicados en la esquina de Arangueren al 4100..

De la mano de Mariela, con su capacidad de organización, pudo concretarse "Artenfloresta", que si bien había comenzado con otro propósito, terminó convirtiéndose en una iniciativa vecinal, que promueve los valores identitarios del barrio.

La reunión en el atelier de Kahayan fue una verdadera fiesta. Además de la ex-



hibición de sus últimas obras, Carlos Kahayan presentó muchas de las reliquias de su familia para reconstruir la historia familiar y -con ella y a través de ella- lo que tienen en común todos los migrantes y refugiados armenios y de otras nacionalidades que vinieron a poblar la Argentina, tras las Guerras Mundiales.

Así, la casa convertida en un pequeño

museo, nos dejó entrever su historia y la del pueblo armenio, no solo mediante fotografías y objetos, sino también a través de publicaciones de distinto tipo.

La presentación estuvo a cargo de Mariela Kahayan, quien se refirió a cómo se concibió esta movida vecinal y a sus objetivos; agradeció el apoyo de quienes lo hicieron posible y luego invitó a Carlos Kahayan a realizar las palabras de apertura, al escritor y dibujante Beto Páez y a la profesora Diana Dergarabedian para hablar brevemente de Armenia y su tradición cultural.

La música acompañó todo el evento, de la mano del cuarteto MKQ, integrado por dos de los hijos del pintor.

Hubo también oportunidad de observar un video, preparado por la nieta de Car-



los Kahayan. Entre tanto, los más chiquitos también tuvieron su participación como anfitriones en la casa de su abuelo.

Y, como no podía ser de otra manera, también estuvo presente la gastronomía armenia con la degustación de distintas especialidades preparadas especialmente por Elena Kahayan y un grupo de colaboradoras, que hicieron las delicias de los vecinos.

Al término de la jornada, los Kahayan y responsables de esta movida posaron satisfechos para la foto.



Agenda

MAYO

- **Lunes 27, 21 hs.:** Presentación de la obra de teatro "El vestido de oro" en El Método Kairos, El Salvador 4530, C.A.B.A. Entradas en venta. Con: Muriel Mahdjoubian Rébori, Teresa Suárez, Fernando Arsenian, Mirtha Oliveri y Roberto Franco.

- **Miércoles 22, 12.45 hs.:** Almuerzo con el Dr. Juan Carlos De Pablo en la Cámara Argentino-Armenia de Industria y Comercio. "Política y economía de aquí en más". Informes e inscripciones: secretaria@camaramenia.org.ar o al teléfono: 4393-0101. Actividad arancelada.

Miércoles 22, 19 hs.: Entre miradas... Exposición colectiva con la participación de Beatriz Margossian. Viamonte 525, sala 27, C.A.B.A.

- **Jueves 30, 12.30 hs.:** Almuerzo con el Dr. Rogelio Frigerio, ministro del Interior, Obras Pública y Vivienda. Informes e inscripciones: secretaria@camaramenia.org.ar o al teléfono: 4393-0101. Actividad arancelada.

JUNIO

- **Martes 4, 8.30 hs.:** Desayuno con el lic. Matías Tombolini en la Cámara Argentino-Armenia de Industria y Comercio". "Para ganarle a la crisis". Informes e inscripciones: secretaria@camaramenia.org.ar o al teléfono: 4393-0101. Actividad sin cargo.

Donaciones

Con motivo de haberse cumplido cuarenta días del fallecimiento de su querido hermano Esteban, Rosa y Alicia Aghazarian donaron \$ 5.000 a la Unión General Armenia de Beneficencia.

Misa de responso

El **domingo 9 de junio de 2019**, se realizará una Misa de Responso en la Catedral San Gregorio El Iluminador en memoria de nuestra querida esposa, madre y abuela

SETA HILDA BARSAMYAN DE KALCIYAN

al cumplirse cuarenta días de su fallecimiento.

Por la presente, invitamos a todos los que desean honrar su memoria.

Su esposo, **Arto Kalcayan**

Sus hijos, **Marcelo, Christian y Maximiliano;**

Sus nueras, **María Elena y Jessica**

Sus nietos, **María Agustina, Federico, Alexia, Micaela y Santiago**
y demás familiares y allegados